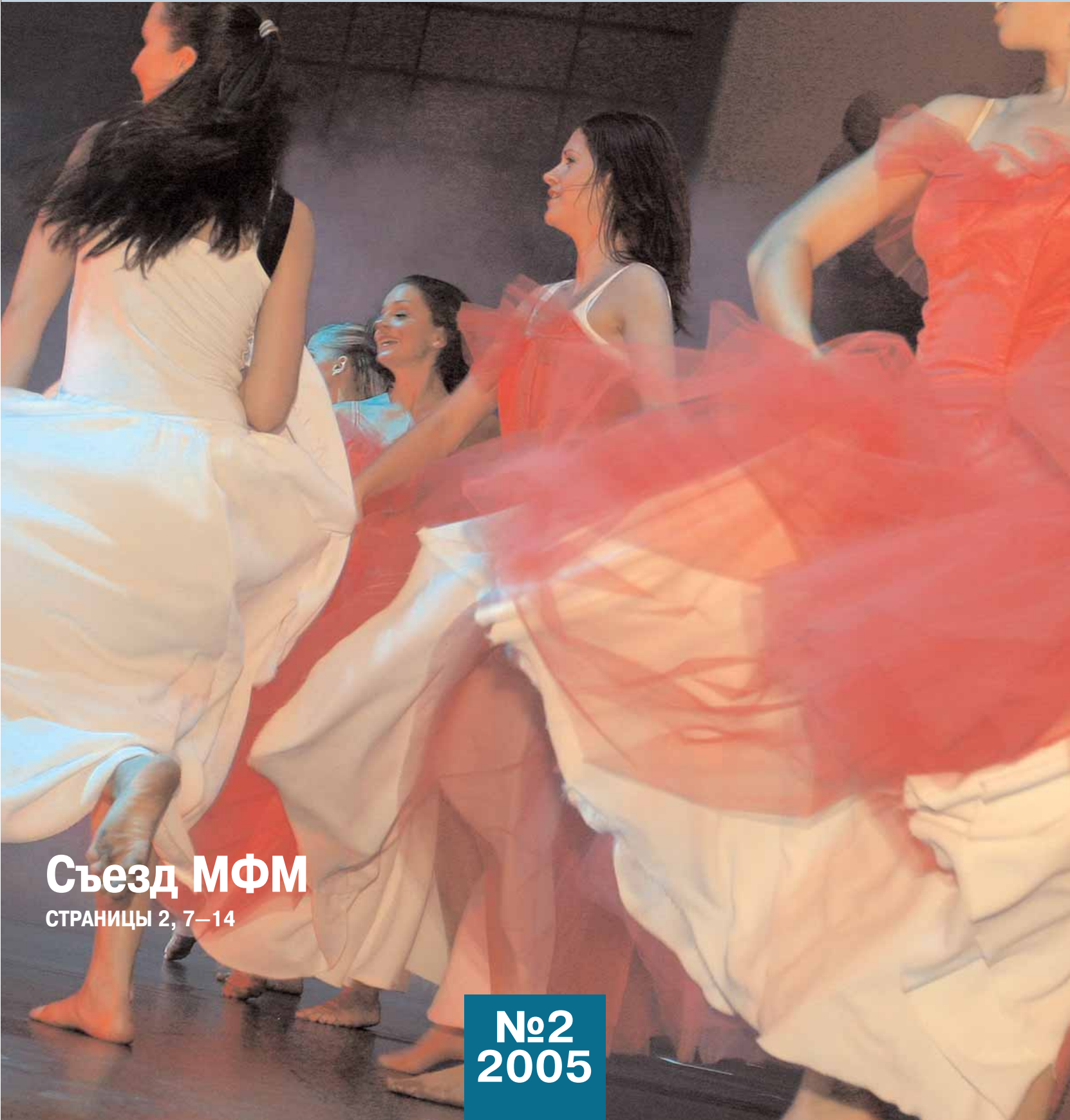


# METAL WORLD



ЕЖЕКВАРТАЛЬНЫЙ ЖУРНАЛ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ МЕТАЛЛИСТОВ



**Съезд МФМ**

СТРАНИЦЫ 2, 7–14

**№2  
2005**

## Впереди новые вызовы

**В**оеенизированные формирования, партизаны и армия убили сотни профсоюзных лидеров и простых жителей Колумбии. В стране царит хаос, который президент и правительство не в состоянии остановить.

31-ый Съезд МФМ завершился. Наша организация сделала еще один шаг вперед.

Новый Устав, пересмотренная Программа Действий, восемь женщин в составе Исполнительного Комитета, новые связи и контакты, установленные между делегатами из разных стран — таков итог трех дней дебатов и дискуссий.

Но наиболее значительную работу нам еще предстоит сделать. Претворить в жизнь все основные идеи и решения и изменить к лучшему условия жизни и труда металлистов и их семей во всем мире.

Мы, МФМ, все ее членские организации, несем огромную ответственность за распространение наработок Съезда внутри всей организации. Коммуникации, тренинги и обучение — вот инструменты реализации этой важной работы.

Но это не принесет должных результатов само по себе, без сочетания с конкретными действиями, такими как долгосрочные проекты по организации рабочих и укрепление солидарности, работа по заключению Международных Рамочных Соглашений и применение на практике их потенциала в полном объеме, использование Всемирных Советов работников компаний для построения и усиления связей в производственной цепочке, и др.

Судя по словам делегатов и моим собственным ощущениям, Съезд прошел успешно. Мы добились положительных результатов для будущего нашей организации, было интересно, дебаты были хорошо организованы и проведены.

Число делегатов было больше, чем когда-либо ранее. Важным моментом стало увеличение представительства женщин на Съезде.

Сейчас мы должны продолжать и постепенно совершенствоваться в этой тенденции на всех уровнях МФМ.

В этой связи нам необходимо проследить за тем, чтобы делегаты с непосредственным опытом работы на производстве могли более активно участвовать в обсуждениях. Этому может — и должно — способствовать изменение процедуры ведения наших мероприятий, а именно, увеличение числа выступлений в ходе дебатов (с уменьшением их продолжительности) и возможность внесения поправок в текст непосредственно во время заседания. Еще более серьезный вызов — необходимость вовлечения новых членов и более молодого поколения в международную профсоюзную работу и МФМ. В условиях смены поколений в МФМ и многих ее членских организациях это все в большей мере становится неотложной задачей.

Чтобы сделать все это реальностью, мы не должны забывать, что наша цель — не обсуждение Программы Действий МФМ, но ее реализация и улучшение жизни рабочих. На следующем Съезде в 2009 году, надеюсь, мы сможем сказать, к примеру:

- Да, благодаря нашим общим усилиям гораздо больше трудящихся в экспортных производственных зонах теперь объединены в профсоюзы;
- Да, благодаря нашим общим усилиям и заключенным МРС права рабочих на многих предприятиях, во многих странах и континентах лучше защищены; и
- Да, благодаря нашим общим усилиям введен всемирный запрет на асбест.

Я искренне надеюсь продолжать работать со всеми вами для того, чтобы сделать это реально.



**МАРЧЕЛЛО МАЛЕНТАККИ**  
Генеральный  
Секретарь МФМ  
mmalentacchi@imfmetal.org

**METAL WORLD** издается  
Международной  
Федерацией  
Металлистов (МФМ)

**МФМ**  
Case postale 1516  
54 bis, route de Acacias  
CH-1227 GENEVA  
Switzerland  
Tel: +41 22 308 50 50  
Fax: +41 22 308 50 55

**Адрес МФМ в Интернет:**  
www.imfmetal.org  
**Президент:** Юрген Петерс  
**Генеральный Секретарь:**  
Марчелло Малентакки  
mmalentacchi@imfmetal.org  
**Редактор:** Йеспер Нильссон  
jnilsson@imfmetal.org  
**Общая редакция издания на русском языке:**  
Михаил Минин  
minin\_imf@mail.ru



**Редактор новостей:**  
Анита Гарднер  
agardner@imfmetal.org

**Графический дизайн:**  
Ингвар Нильссон

**Перевод с английского:**  
А.Иванов, М.Минин

**Отпечатано:**  
Drukkerij Lannoo

**Обложка:**  
Церемония открытия  
Съезда МФМ  
**Фото:** Гизела Ортнер

**METAL WORLD**  
выходит 4 раза в год  
на английском, русском  
и японском языках.  
Мнения, изложенные в  
статьях, не обязательно  
отражают взгляды МФМ.

# СОДЕРЖАНИЕ

№2 (6) • Июнь 2005



## НОВОСТИ

### МРС с BMW

МФМ подписала рамочное соглашение с BMW. Порядок исполнения этого договора будет обсуждаться в этом году на встрече под эгидой МФМ, в которой примут участие представители IG Metall и других профсоюзов, действующих на заводах BMW.

5



## НОВОСТИ СЪЕЗДА

### Всемирный Съезд МФМ

800 делегатов со всего света, собравшиеся в Вене, были едины в отношении пересмотренной Программы Действий МФМ и предложений по изменению Устава. Узнайте больше о важных решениях, людях и кампаниях.

7



## ТЕМА НОМЕРА

### Изменения в Уставе МФМ

Съезд МФМ принял изменения в Уставе МФМ. Среди прочего, новый Устав позволит перейти к более справедливой и прозрачной системе членских взносов и голосования. В Metal World мы объясним, как и почему это будет происходить.

12



## ДОСЬЕ МФМ

### Бела Балогх

Бела Балогх, недавно избранный Президентом Федерации Металлистов Венгрии, особое внимание уделяет выработке новых подходов к построению и укреплению своего профсоюза, но он не забывает и те традиционные ценности, на которых был построен профсоюз.

16

ИНФОРМАЦИЯ О МФМ 15

КАЛЕНДАРЬ 15

## МФМ и Китай

Этот номер Metal World заметно тоньше обычного. Это объясняется нашим стремлением как можно скорее рассказать о ходе работы и результатах Съезда. По той же причине почти все материалы этого номера посвящены исключительно Съезду и мероприятиям, с ним связанным, таким как Женская Конференция и заседание Центрального Комитета.

Позвольте мне обратить ваше внимание на то, что на первый взгляд могло бы показаться деталью. На странице 11 мы сообщаем, что Исполком МФМ на своем заседании в Вене перед началом работы Съезда принял решение о том, что МФМ будет налаживать контакты и работать с трудящимися Китая, занятыми в транснациональных компаниях, по проблемам прав человека и профсоюзов. Подробный план реализации данного решения будет рассматриваться Рабочей Группой МФМ по Китаю в этом году. Очевидно, что Исполком полностью осознает важность этого беспрецедентного решения и его стратегического значения в будущем.

Один из пунктов принятого Исполкомом решения предполагает, что МФМ должна расследовать и выявлять нарушения прав трудящихся и прав человека в Китае. Metal World делал это и раньше, теперь же он будет продолжать работать в этом направлении с удвоенной силой.

Примером этого может служить статья на странице 6, где мы рассказываем о том, как власти подавили забастовку на заводе японской транснациональной корпорации в городе Фуйонге.



**ЙЕСПЕР НИЛЬССОН**  
Редактор  
jnilsson@imfmetal.org

## НОВОСТИ

### Honda выплатит \$400,000 компенсации

**КАНАДА** Канадский суд предписал корпорации Honda Canada Inc. выплатить одному из бывших ее работников \$400,000 в качестве компенсации. Штраф, самый высокий за всю историю трудовых споров в Канаде, был наложен на компанию из-за ее возмутительного поведения по отношению к работнику, страдавшему синдромом хронической усталости (СХУ).

38-летний Кевин Кеис начал свою рабочую деятельность в компании Honda в 1986 году на только что открытом сборочном заводе в г. Эллистон (провинция Онтарио). По прошествии нескольких лет у Кеиса возникли проблемы со здоровьем, а в 1996 году ему поставили диагноз СХУ, что позволило ему в течение двух лет время от времени пользоваться страховкой по нетрудоспособности.

сти. В 1998 году эти выплаты были прекращены, и Кеис был вынужден вернуться на работу.

Вновь приступив к работе по полному графику, Кеис вскоре, в связи с обострением заболевания, начал пропускать рабочие дни, следуя совету своего лечащего врача. Кеис неоднократно пытался прийти к компромиссу с администрацией завода Honda, рабочие которого не были представлены профсоюзом. Он даже нанял юриста, чтобы представлять свои интересы. Но, несмотря на все его усилия, в марте 2000 года Кеис был уволен.

Суд подверг жесткой критике решение Honda уволить работника, назвав действия компании заранее спланированными и усмотрев в них корпоративный сговор против Кеиса. **АГ**

### МФМ исключает белорусский профсоюз

**АВСТРИЯ** Более года события, происшедшие в белорусской членской организации — профсоюзе работников автомобильного и сельскохозяйственного машиностроения (АСМ), вызывали обеспокоенность МФМ.

На внеочередном Съезде АСМ в декабре 2003 года Председатель профсоюза Александр Бухвостов и его Заместитель были сняты с занимаемых должностей при обстоятельствах, за которыми, в конечном счете, стоял Президент Беларуси Александр Лукашенко.

Кроме того, в МФМ поступила информация, согласно которой работодатели не только вмешивались в процесс выборов делегатов на Съезд, способствуя продвижению противников действовавшего тогда руководства, но также и открыто присутствовали на Съезде, проверяя, проголосовали ли «их» кандидаты против старого руководства.

В этой связи Исполнительный Комитет МФМ в мае 2004 года постановил приостановить членство профсоюза АСМ в МФМ и рекомендовать Центральному



**Х.Камада, М.Малентаки и Ю.Петерс на заседании Центрального Комитета**

Комитету МФМ исключить профсоюз из состава организации. На своем заседании в Вене (Австрия) в мае Центральный Комитет МФМ принял решение последовать этой рекомендации и исключить профсоюз АСМ.

В ходе этого заседания Президент МФМ Юрген Петерс сказал: «Исключение профсоюза из сообщества солидарности МФМ должно быть самой крайней мерой. Но мы не можем терпимо относиться к профсоюзу, идущему по антидемократическому пути».

В Беларуси у МФМ осталась одна членская организация — профсоюз РЭ-ПАМ. **ВР**

## Международное Рамочное Соглашение с BMW

**ГЕРМАНИЯ** МФМ подписала Международное Рамочное Соглашение (МРС) с BMW. Совместное Заявление по Правам Человека и Условиям Труда на предприятиях BMW Group стало одиннадцатым МРС, подписанным МФМ с транснациональной корпорацией.

Соглашение, в котором обозначены все основные конвенции Международной Организации Труда и положения по заработной плате, рабочему времени и охране труда на производстве, обязывает BMW выполнять данное Заявление при осуществлении своей деятельности. В числе основных трудовых норм МОТ — запрет на использование рабского и детского труда и право на свободу объединения и ведение коллективных переговоров. Кроме того, в Соглашении содержится пункт о том, что BMW Group ожидает, что его деловые партнеры и поставщики также примут эти принципы, как критерий долгосрочных деловых отношений.

Соглашение было подписано 26 апреля Президентом МФМ Юргеном Петерсом, председателем Европейского Совета Рабочих BMW Манфредом Шо-

хом и представителями компании. Этот документ стал результатом напряженных и продолжительных переговоров между работодателем и представителями профсоюза и рабочих.

Порядок исполнения этого договора будет обсуждаться в сентябре этого года на встрече под эгидой МФМ, в которой примут участие представители профсоюза IG Metall, Европейского Совета Рабочих BMW и профсоюзов, представляющих или объединяющих рабочих на предприятиях компании за пределами Европы.

### Перечень основных заводов BMW:

Предприятия BMW находятся более чем в 15 странах. Основные заводы компании находятся в:

**Германия:** Берлин, Дингольфинг, Айзенлах, Ландшут, Лейпциг, Мюнхен, Рензенбург, Вакерсдорф;

**Великобритания:** Гудвуд, Хамс-Холл, Оксфорд, Суиндон;

**Австрия:** Грац (Штайр, контрактное производство);

**ЮАР:** Росслин;



Завод BMW в Спартанбурге, США. Фото: BMW

Текст Соглашения на немецком и английском языках доступен на сайте МФМ. На других языках текст будет публиковаться по мере появления переводов. **АГ**

**США:** Спартанбург;  
**Мексика:** Толука;  
**Бразилия:** Куритиба;  
**Таиланд:** Районг;  
**Китай:** Шеньянг;  
**Филиппины:** Манила;  
**Малайзия:** Куала-Лумпур;  
**Индонезия:** Джакарта;  
**Вьетнам:** Ханой;  
**Россия:** Калининград;  
**Египет:** Каир

## Иранский рабочий освобожден

**ИРАН** По заявлению «Группы Рабочих Iran Khodro», Парвиз Саларванд, рабочий сборочного производства этой компании, незаконно арестованный 12 апреля, был выпущен на свободу в конце мая.

Международный Союз в Поддержку Трудящихся Ирана отметил, что в заявлении рабочих подчеркивается, что освобождение Саларванда стало результатом организованной с этой целью международной кампании, в которой принимали участие МФМ и ее членские организации. Рабочие радуются своей победе в деле освобождения Саларванда, однако, условия труда на автозаводе Iran Khodro остаются плохими, а работодатель продолжает проводить политику

репрессий в отношении своих трудящихся.

В ответ на это рабочие предпринимают различного рода протестные действия, в том числе, пишут письма протеста, проводят забастовки и прочие коллективные акции. Трудящиеся призывают компанию немедленно:

- Признать все принятые во всем мире конвенции и протоколы в сфере труда;
- Отказаться от политики временных контрактов;
- Утвердить общепринятые международные стандарты и практики в области охраны и безопасности труда;
- Соблюдать положения, регулирующие число рабочих часов в неделю;

- Установить равную плату за труд равной ценности;
  - Прекратить давление на лидеров рабочего движения и нарушения прав трудящихся;
  - Предоставить гарантии безопасности и занятости для активистов рабочего движения; и
  - Признать право трудящихся создавать свои свободные и независимые организации;
- Рабочие также призывают международные организации к контролю на постоянной основе за деятельностью компании и ищут поддержки в своей борьбе со стороны международного профсоюзного движения и профсоюзов металлистов со всего мира. **АГ**

## Рабочие протестуют против угроз закрытия завода DC

**БРАЗИЛИЯ** В мае компания Daimler Chrysler (DC) объявила, что на ее заводе в городе Жуис-ди-Фора будет возобновлена сборка Mercedes C-класса из комплектующих на базе CKD («полностью разобранный»).

Данное решение было принято после того, как более 1,500 рабочих и простых граждан приняли участие в демонстрации, организованной 8 апреля профсоюзом CNM/CUT в знак протеста против угроз компании DaimlerChrysler закрыть завод в городе Жуис-ди-Фора в провинции Минас-Жерайс. Тогда руководство автоконцерна объявило о сокращении производства модели Smart Formore SUV и снятии с производства Mercedes A-класса. В результате, под угрозой оказались 1,160 рабочих мест.

Хотя решение компании собирать здесь Mercedes C-класса и обеспечит работу завода, но, по мнению профсоюза, это не сможет гарантировать предприятию надежного будущего. «Мы знаем, что завод, построенный в расчете на производство 70,000 машин в год, никогда не станет прибыльным, если здесь будет производиться лишь сборка из готовых деталей,» — отметил представитель профсоюза. К тому же, производство на базе СКД («полностью разобранный») не гарантирует занятость для рабочих местных компаний-поставщи-



Рабочие DC протестуют в здании городского совета Жуис-ди-Фора, Бразилия

ков, где уже начались сокращения в связи с отказом от производства Mercedes A-класса.

Завод был открыт в 1996 году в результате мер, предпринятых со стороны властей провинции Минас-Жерайс, по стимулированию капиталовложений и обошедшихся, в итоге, в сотни миллионов долларов, оплаченных из карманов местных жителей. Сюда вошло предоставление земельных участков, развитие транспортной инфраструктуры, освобождение от налогов, обучение и бесплатное пользование полностью оснащенными коммуникациями, информационные технологии и услуги медицинских учреждений. Представители профсоюза и правительства рассматривают возможность оказания давления на компанию DC с тем, чтобы в случае закрытия предприятия она оплатила все затраты, которые понесли федеральные, региональные и местные власти в связи со строительством этого завода. **АГ**

## Кризис в MG Rover: тысячи рабочих потеряют свои места

**ВЕЛИКОБРИТАНИЯ** Компания MG Rover, последний в Великобритании независимый крупный автопроизводитель, в апреле была вынуждена заявить о введении внешней администрации после того, как ее переговоры с Shanghai Automotive об инвестиционной сделке на сумму 1,4 млрд. евро закончились провалом.

Крах компании затронет около 6,600 рабочих на ее заводе в Лонгбридже, а также еще 18,000 человек, занятых в компаниях-поставщиках, большинство из которых расположены поблизости в графстве Уэст-Мидлендс (Англии).

Генеральный Секретарь Профсоюза транспортных и неквалифицированных рабочих Тони Вудли заявил, что сейчас профсоюз проводит срочные переговоры с адми-



Рабочие MG Rover разочарованы: тысячи лишатся своих мест. ФОТО: John Harris/reportdigital.co.uk

нистрацией, чтобы выяснить, что можно сделать для тысяч рабочих, оказавшихся в этой крайне непростой ситуации.

Возможность того, что миллионы фунтов стерлингов пропали из компании, заставила Правительство Великобритании назначить официальное расследование финансовой деятельности компании MG Rover и его собственника. **АГ**

## Забастовка в Зоне Свободной Торговли

**ТУРЦИЯ** Профсоюз Birllesik-IS, членская организация МФМ, объявил о подписании коллективного договора на предприятии Lisi Aerospace после того, как 175 его членов бастовали в течение месяца. Это была первая забастовка в зоне свободной торговли в Турции. Рабочие пошли на эту акцию, чтобы поддержать свои требования о достойных зарплатах и условиях труда. Новое соглашение предполагает увеличение зарплаты в среднем на 14%, 60-дневные премиальные и оплачиваемый 30-минутный обеденный перерыв. **АГ**

## Соглашение на Skoda

**ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА** Массовые акции протеста, в которых приняло участие более 17,000 работников, привели к тому, что администрация Skoda Auto (Volkswagen Group) изменила свою позицию и согласилась на повышение зарплаты. 30 марта чешская членская организация МФМ — Федерация металлистов OS KOVO провела на всех трех заводах одночасовые собрания для всех смен с полной приостановкой работы. Коллективный договор, подписанный 4 апреля, предполагает с 1 июня 2005 года, по меньшей мере, 7-процентное увеличение зарплаты и рост премиальных выплат. **АГ**

## Забастовка в Китае

**КИТАЙ** После 8 дней забастовки на заводе по производству электронной аппаратуры Uniden в городе Фуйонг, как стало известно МФМ, почти 11,000 человек были вынуждены вернуться на рабочие места, а несколько их лидеров исчезли. Рабочие, выступавшие за право создать профсоюз, считают, что угроза инвестора отказаться от участия в этом предприятии привела к ужесточению мер со стороны местных властей. Данный завод — одно из крупнейших производственных предприятий японской компании Uniden, поставляющей беспроводные телефоны в WallMart. **АГ**

СЪЕЗД МФМ: 22-26 МАЯ



Эдвард Парсаулиан Марпаунг, Индонезия

ФОТО: Гизела Ортнер

## Профсоюзы металлистов встретились, чтобы расширить права трудящихся

**ВЕНА АВСТРИЯ** 22—26 мая 800 металлистов со всего мира собрались на 31-ый Всемирный Съезд МФМ. На повестке дня была Программа Действий МФМ, разработанная для противостояния негативному воздействию глобализации на рабочих; изменения в Уставе МФМ и увеличения представительства женщин в структурах МФМ.

На следующих страницах Вы найдете отчет о мероприятиях и решениях Съезда. За дополнительной информацией зайдите на [www.imfmetal.org/congress2005](http://www.imfmetal.org/congress2005).



Президент МФМ Юрген Петерс приветствует делегатов



Часть делегации Малайзии



Во время Съезда прошло три круглых стола, в том числе — «Принимаем вызов оффшоринга»



Луиза Нгандо Моукала, Камерун



Сарде Судхарсан Рао, Индия, выносит на рассмотрение резолюцию по Непалу

## Исторический момент



Семь из восьми женщин, избранных в Исполком МФМ (справа налево): Селина Тыйкве, Наир Гуларт, Анн-Мари Крантц, Луси Студнична, Эмилия Валенте, Кэрол Лэндри, Маре Анчева. Джесси Йео Хонг Ченг не присутствовала.

### Съезд вносит изменения в Устав и впервые избирает женщин в Исполком

**СЪЕЗД МФМ** Впервые в истории организации Съезд МФМ избрал женщин в состав Исполнительного Комитета. В общей сложности в Исполком было избрано восемь женщин, что даже больше обязательного по новому Уставу (см. стр. 12-13) минимального числа женщин в составе этого органа — шесть, по одной женщине от каждого региона.

«Это очень волнующий исторический момент,» — сказал президент австрийского профсоюза GMT Руди Нюрнбергер, когда все делегаты Съезда, стоя бурно аплодировали, чувствуя это событие. «Мы очень рады тому творческому подходу, что эти женщины привнесут в

деятельность и политику МФМ,» — продолжил он.

Измененный Устав также предусматривает дополнительное место в Исполкоме для представителя Центральной и Восточной Европы, тем самым, увеличивая общее число членов этого органа до 25. Кроме того, согласно изменениям в Уставе Исполнительному Комитету предоставляется право избрать Вице-президента из своего состава.

Съезд вновь избрал Юргена Петерса, Президента профсоюза IG Metall (Германия) на пост Президента МФМ, а Марчелло Малентакки — на пост Генерального Секретаря МФМ.

### Исполнительный Комитет 2005–2009

| Регион  | Представитель        | Профсоюз и страна          |
|---|----------------------|----------------------------|
| Африка  | Силумко Нондвангу    | Numsa, ЮАР                 |
|   | Селина Тыйкве        | Numsa, ЮАР/Tuico, Танзания |
|   | Нкакатиши Бонифаце   | FGME-UGTT, Тунис           |
|   | Мохаммед Нсири       |                            |
| Страны Азии и бассейна Тихого океана                | Джесси Йео Хонг Ченг | МФМ-SC, Сингапур           |
|   | Джулиус Роу          | AMWU, Австралия            |
|   | Г. Санджива Редди    | INMF, Индия                |
| Страны Латинской Америки и бассейна Карибского моря | Нобуаки Кога         | МФМ-JC, Япония             |
|   | Эмилия Валенте       | CNM-CUT, Бразилия          |
|   | Наир Гуларт          | CNTM, Бразилия             |
| Северная Америка                                    | Наполеон Гомес       | SNTMMS, Мексика            |
|   | Франциско Гутьеррес  | UOM, Аргентина             |
|   | Кэрол Лэндри         | USW, Канада                |
| Западная Европа                                     | Лео Джерард          | USW, США                   |
|   | Том Буффенбаргер     | IAM, США                   |
|   | Рон Геттельфингер    | UAW, США                   |
|   | Джанни Ринальдини    | FLM (Fiom-Cgil), Италия    |
|   | Мари-Анн Крантц      | Sif, Швеция                |
|   | Эрвиг Жориссен       | CMB, Бельгия               |
| Центральная и Восточная Европа                      | Юрген Петерс         | IG Metall, Германия        |
|   | Дерек Симпсон        | Британская секция МФМ      |
|   | Кьелл Бьорндален     | Fellesforbundet, Норвегия  |
|   | Михаил Тарасенко     | ГМПР, Россия               |
|   | Луси Студнична       | OS Kovo, Чехия             |
|   | Маре Анчева          | SMER, Македония            |

## Мы спросили 7 делегатов Всемирного Съезда МФМ: **Что вы**



**Пол Бастиан**  
AMWU,  
Австралия

«Я думаю, что это хорошая идея. Важно, чтобы членские организации МФМ объединились в борьбе с этим массовым промышленным убийцей, несущим опустошение своим жертвам и их семьям по всему миру».



**Лив Кристиансен**  
Fellesforbundet,  
Норвегия

«В Норвегии запрет на асбест был наложен 20 лет назад в результате кампаний, развернутых профсоюзами. Но даже сегодня мы ощущаем последствия его использования. Поэтому нам нужен глобальный запрет, и как можно быстрее».



**Палиа Атукорал**  
JSS,  
Шри-Ланка

«Глобальный запрет на асбест — это жизненная необходимость. В Шри-Ланке в день памяти трудящихся мы начали свою собственную кампанию по введению запрета на асбест. Профсоюзы, поднявшиеся на борьбу по всему миру, укрепят наши силы».



**Кармен Хэнрикез**  
CONSTRAMET,  
Чили

## Членские организации МФМ поддержали глобальный запрет на асбест

**СЪЕЗД МФМ** О начале кампании было объявлено в ходе работы Всемирного Съезда МФМ. Генеральный Секретарь МФМ Марчелло Малентакки сказал: «В то время как большинство развитых стран спешат избавиться от асбеста, некоторые страны продолжают продавать этот смертоносный материал особенно в страны развивающегося мира».

Ежегодно асбест уносит жизни около 100.000 человек. И, тем не менее, в 2003 году спрос на использование асбеста возрос, вызвав рост объемов его производства на 5,4 % по сравнению с 2002 годом.

В среднесрочном и долгосрочном будущем значительное увеличение использования асбеста прогнозируется в ряде азиатских стран, таких как Индонезия, Таиланд, Филиппины, Вьетнам, Индия, Южная Корея и Китай.

Потребление асбестосодержащих материалов странами Ближнего Востока и Африки, в частности, Алжиром, Анголой, Марокко и Сенегалом в настоящее время насчитывает порядка 20% от всего мирового спроса.

«Ни в развитых, ни в развивающихся странах не должно быть трудящихся, которые подвергаются воздействию асбеста, — сказал Малентакки. — Продолжение производства этого опасного материала лишь продолжит нести страдания и никому не нужную гибель людей».

Дальнейшие действия МФМ в рамках этой кампании включают в себя работу по введению запрета на асбест Конференциями МОТ в этом и следующем году, а также просветительская деятельность во взаимодействии с другими Федерациями Глобальных Профсоюзов, в том числе, Международной Федераци-



Делегаты изучают стенд «Асбест убивает» на Съезде МФМ

ей Профсоюзов работников химической промышленности энергетиков, горняков и разнорабочих (ICEM), Международной Федерацией строителей и деревообработчиков (IFBWW), Международной Федерацией журналистов (IFJ), Международным Союзом работников пищевой и табачной промышленности, сельского хозяйства, гостиничного и ресторанного обслуживания, общественного питания и смеж-

ных отраслей (IUF) и МКСП.

Примечание: в соответствующем пункте в Программе Действий МФМ на 2005-2009 гг. (раздел 3.3.4) сказано, что МФМ будет:

«Проводить кампанию по запрещению в международном масштабе производства, импорта, экспорта и использование асбеста. Работодатели должны взять на себя расходы по лечению и выплатам компенсации рабочим, страдающим от болезней, связанных с асбестом. Необходимо оказать давление на национальные правительства для осуществления переходных программ для рабочих, потерявших свои места в связи с введением запрета на асбест».

Более того, Британские профсоюзы, членские организации МФМ, вынесли на рассмотрение Съезда резолюцию по «Глобальному Запрету на Асбест». Съезд принял эту резолюцию.

С текстом Программы Действий 2005-2009 и этой Резолюции можно ознакомиться на сайте МФМ.

## Дети, добро пожаловать!

Впервые за историю МФМ на этом Съезде были организованы детские комнаты для присмотра за детьми в течение дня. Это позволило большему числу делегатов приехать на Съезд, особенно увеличилось число молодых делегатов и женщин.



## думаете о кампании МФМ по глобальному запрету на асбест?

«У трудящихся есть право на здоровый образ жизни. Это универсальное и неотъемлемое право. А потому эта кампания крайне важна».



Михаил Тарасенко  
ГМПР,  
Россия

«Я считаю политику в этом вопросе правильной. Но думаю, чтобы ввести глобальный запрет на асбест необходимо создать специальный фонд поддержки трудящихся в бедных странах, поскольку смерть от года ничуть не лучше смерти от асбеста».



Селина Тыйкве  
Numsa,  
ЮАР

«Профсоюзы должны решительным образом добиваться от правительств своих стран введения запрета на асбест. Существуют альтернативные асбесту материалы, и в 21 веке не может быть оправдания его дальнейшему использованию».



Бландин Ландас  
FGMM-CFDT,  
Франция

«Очень важно, чтобы МФМ начала эту кампанию в тесном сотрудничестве с национальными профсоюзами. Для национальных профсоюзов крайне важно, чтобы их приоритеты поднимались до международного уровня. Это главная задача для МФМ».

## Дневник Съезда

Ниже приводится краткий отчет о ходе работы 31-го Всемирного Съезда МФМ. За дополнительной информацией, пожалуйста, обращайтесь на веб-сайт МФМ.

### СУББОТА УТРО. ЗАСЕДАНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА:

Принято решение об исключении белорусской членской организации АСМ (см. стр. 4). Делегаты также единогласно проголосовали за назначение **Хироши Камады** на пост Заместителя Генерального Секретаря МФМ.

### ВОСКРЕСЕНЬЕ ВЕЧЕР – ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ:

Церемония, подготовленная принимающей Съезд организацией — профсоюзом GMT, включала в себя демонстрацию видео и танцевальные номера. Первым приветственную речь произнес **Юрген Петерс**, Президент IG Metall и МФМ, после него с речами выступили Генеральный Секретарь МФМ **Марчелло Малентакки**, Президент GMT **Руди Нюрнбергер** и Президент Австрии **Хайнц Фишер**.

### ПОНЕДЕЛЬНИК – УТРЕННЕЕ ЗАСЕДАНИЕ:

**Юрген Петерс** открыл Съезд, и **Фриц Верзетнитш**, Президент Федерации Профсоюзов Австрии, поприветствовал делегатов в Австрии.

Предложенная повестка дня была утверждена, делегаты почтили память ушедших из жизни товарищей.

Вслед за избранием председательствующих на Съезде был определен состав четырех комиссий Съезда, в том числе, Комиссии по Резолюциям, куда вошли представители Аргентины, Великобритании, Ганы, Индии, Италии, Канады, Скандинавских стран и Украины.

**Марчелло Малентакки** представил на рассмотрение Съезда Отчет Секретариата. Выслушав отчетный доклад Секре-

тариата МФМ, делегаты перешли к его обсуждению.

### ПОНЕДЕЛЬНИК – ДНЕВНОЕ ЗАСЕДАНИЕ:

Перед делегатами Съезда выступил **Петер Шеррер**, недавно избранный на пост Генерального Секретаря Европейской Федерации Металлистов.

**Йенс Бундвад** (CO-Industri, Дания), представлявший Комиссию МФМ по Уставу, озвучил предложенные изменения к Уставу. **Марчелло Малентакки** более подробно остановился на каждой из предложенных поправок, затем последовало обсуждение. Съезд проголосовал за принятие поправок.

Съезд избрал **Юргена Петерса** на пост Президента МФМ, а **Марчелло Малентакки** — на пост Генерального Секретаря. Также Съезд выбрал новых членов Исполнительного Комитета, в том числе, восемь женщин (полный список членов Исполкома см. на стр. 8). Съезд утвердил согласованный состав Ревизионной Комиссии МФМ.

Вновь избранный Исполком провел первое заседание в понедельник днем и выбрал **Тома Буффенбаргера**, Президента Международной Ассоциации механиков и рабочих авиакосмической промышленности (IAM) на пост Вице-президента МФМ.

### ВТОРНИК – УТРЕННЕЕ ЗАСЕДАНИЕ:

С речью выступил **Альфред Гузенбауэр**, Председатель Австрийской Социал-демократической партии. **Шаран Барроу**, Президент Международной Конфедерации Свободных Профсоюзов (МКСП) и

Австралийского Совета Профсоюзов, говорил о важности единства профсоюзов на международном уровне.

Принятие пересмотренной Программы Действий происходило во вторник и среду. Главы 1 и 2 Программы представил **Марчелло Малентакки**. После их обсуждения Съезд одобрил эти Главы.

**Адри Папма**, Директор по формированию альянсов, Oxfam (Нидерланды) выступила с речью о важности созданию альянсов между профсоюзами и неправительственными организациями.

С этого момента и в течение всего вторника и среды, были представлены на рассмотрение, обсуждены и приняты ряд резолюций. Полный список см. справа на этой странице.

**Фред Ван Люэн**, Генеральный Секретарь Интернационала Образования и нынешний Председатель Федерации Глобальных Профсоюзов, также выступил с речью перед делегатами Съезда.

### ВТОРНИК – ДНЕВНОЕ ЗАСЕДАНИЕ:

**Мари-Анн Крантц**, Президент SIF (Швеция), представила разделы 3.1 и 3.2 Программы Действий. За ее выступлением последовало обсуждение за круглым столом по теме «Принимаем вызовы оффшорного аутсорсинга». В нем участвовали **Эмилия Валенте** (CNM-CUT, Бразилия), **Элизабет Бунн** (UAW, США), **Горан Йонссон** (SvenskaMetall, Швеция) и **Силумко Нондвангу** (Numsa, ЮАР). Вел круглый стол (как и два последующих) британский журналист **Роберт Тейлор**.

После обсуждения соответствующие

## Мы спросили 7 делегатов Всемирного Съезда МФМ: Как



**Сирилл Тан**  
IMF-SC,  
Сингапур

«Сегодня оффшорный аутсорсинг — широко распространенное явление. Постоянно противостоять этому невозможно, а потому исключительно важно обеспечить возможность переквалификации для тех, кто потерял работу с целью их дальнейшего трудоустройства».



**Санджай Вадавкар**  
SMEFI,  
Индия

«Оффшоринг — один из самых значительных вызовов, с которым сталкиваются профсоюзы в Индии. Наш профсоюз работает в этом направлении, проводя профсоюзные мероприятия, направленные на повышение информированности среди рабочих, не состоящих в профсоюзе».



**Наполеон Кпох**  
ICU, Гана

«Большинство транснациональных корпораций заявляют, что посредством инвестиций хотят помочь развивающимся странам. Но при более тщательном рассмотрении дела выясняется, что их интересует лишь максимальное увеличение прибыли за счет эксплуатации рабочей силы».



**Наполеон Гомес Уруутиа**  
SNTMMS,  
Мексика

## НОВОСТИ СЪЕЗДА

разделы Программы Действий были приняты.

### СРЕДА – УТРЕННЕЕ ЗАСЕДАНИЕ:

Заместитель Генерального Секретаря МФМ **Брайан Фредрикс** представил раздел 3.3 Программы Действий. После этого выступила **Жанет Барзола**, CNMM, Перу, и был проведен круглый стол по теме «Улучшение условий труда». В его работе приняли участие **Кен Ньюман** (USW, Канада), **Пол Бастиан** (AMWU, Австралия), **Санджай Вадавкар** (SMEFI, Индия) и **Марсель Гриньяр** (FGMM-CFDT, Франция).

После обсуждения соответствующий раздел Программы Действий был принят.

### СРЕДА – ДНЕВНОЕ ЗАСЕДАНИЕ:

Президент МФМ **Юрген Петерс** представил раздел 3.4 Программы Действий. После его выступления состоялся круглый стол по теме «В борьбе за социальную справедливость», в котором участвовали **Джанни Ринальдони** (FIOM-CGIL, Италия), **Нобуаки Кога** (IMF-JC, Япония), **Франциско Гутьеррес** (UOM, Аргентина) и **Пегги Неш** (CAW, Канада).

После обсуждения раздел 3.4 Программы Действий был принят.

Затем Съезд принял Программу Действий МФМ в целом, а также все остальные ранее вынесенные на его рассмотрение резолюции.

После этого **Юрген Петерс** попрощался с людьми, покинувшими МФМ со времени предыдущего Съезда.

Далее состоялась церемония закрытия, с танцами и музыкой, подготовленная принимающей организацией — профсоюзом GMT, после чего **Юрген Петерс** объявил об окончании работы Съезда.

## Десять Резолюций Съезда

В ходе работы Съезда были вынесены на рассмотрение и приняты следующие Резолюции:

Резолюция 1, **Колумбия** (USW, США)

Резолюция 2, **Всемирный запрет на использование асбеста** (Британская секция)

Резолюция 3, **Против войны** (FLM, Италия)

Резолюция 4, **Труд женщин в условиях глобализации** (Женская Конференция)

Резолюция 5, **Заявление о гендерном равенстве** (Женская Конференция)

Резолюция 6, **Ликвидация бедности посредством достойного труда, честной торговли и развития** (NUMSA, ЮАР & Британская секция)

Резолюция 7, **Объединение сил Глобальных Федераций Профсоюзов в промышленности** (Профсоюзы Скандинавских стран)

Резолюция 8, **Парагвай** (Fetrampar, Парагвай)

Резолюция 9, **Непал** (SMEFI, Индия)

Резолюция 10, **Права трудящихся в Беларуси** (EMA, Эстония; LMLU, Латвия & LMTU, Литва)

## Декларация Исполкома МФМ по Китаю

Международная Федерация Металлистов (МФМ) будет налаживать контакты и работать с трудящимися Китая, занятыми в транснациональных компаниях, по проблемам прав человека и профсоюзов.

Данное решение было принято в ходе заседания Исполнительного Комитета МФМ 20 мая в Вене как реакция на значительное воздействие, вызванное ростом экономического влияния Китая, на наемных работников всего мира.

В декларации, опубликованной на сайте МФМ, обозначены задачи, которые ставятся перед МФМ в отношении Китая, в том числе:

- расследовать и выявлять факты нарушений прав профсоюзов, трудящихся и прав человека;
- оказывать влияние на Китай с целью выполнения этой страной основных трудовых норм МОТ и других конвенций; и
- оказывать влияние на транснациональные корпорации, действующие в Китае, с целью соблюдения ими ос-

новых трудовых норм.

Исполком МФМ возложил на Рабочую Группу по Китаю задачу разработать конкретные предложения к следующему заседанию Исполкома в ноябре 2005 г.

В ходе этого заседания Исполнительный Комитет также одобрил вступление в ряды Федерации пяти новых членских организаций:

- Национальная Федерация металлистов Румынии (Solidaritatea Metal)
- Российский профсоюз трудящихся авиационной промышленности (Профавиа)
- Национальная федерация ФКТХ (CFTC) профсоюзов трудящихся металлообрабатывающей и смежных отраслей промышленности (Франция)
- Федерация трудящихся металлообрабатывающей, машиностроительной и электронной промышленности — Lomenik — KSBSI (Индонезия)
- Национальное профсоюзное объединение служащих (CNE, Бельгия)

## оффшорный аутсорсинг изменил вашу профсоюзную работу?

«Оффшоринг ухудшает ситуацию с уровнем зарплаты и условиями труда. В нашем профсоюзе мы положили этому конец, проведя твердую политику по привлечению в профсоюз рабочих из аутсорсинговых компаний».



**Барбара Мюррей**  
**Amicus,**  
**Великобритания**

«Не существует противоречия между компаниями за гарантию занятости в своей родной стране и повышением трудовых норм за рубежом. Профсоюзы должны разрушать границы и работать совместно, чтобы заставить работодателя играть по их собственным правилам».



**Аднан Сердароглу**  
**Birlesik,**  
**Турция**

«Оффшорный аутсорсинг означает давление на зарплату и условия труда. Воспрепятствовать этому возможно лишь уменьшив неравенство между рабочими из разных стран через международную солидарность рабочего класса».



**Алессандра Меоцци**  
**FLM,**  
**Италия**

«Для нас оффшорный аутсорсинг означает возрастающую необходимость международных действий для улучшения ситуации с правами трудящихся. Только так мы сможем остановить столкновения между рабочими из разных стран».

# Съезд принимает новый Устав

*Изменения в Устав приведут к увеличению представительства женщин в структурах МФМ, обеспечат справедливость и прозрачность системы членских взносов и голосования и обеспечат финансовую стабильность МФМ в будущем.*

**АНИТА ГАРДНЕР**

**Д**елегаты 31-го Всемирного Съезда МФМ в Вене проголосовали за изменение Устава МФМ. Изменения, внесенные в Устав, касаются состава Исполнительного Комитета, ежегодных членских взносов и системы голосования. Эти изменения были рекомендованы Комиссией МФМ по Уставу и:

- приведут к увеличению представительства женщин в структурах МФМ;
- обеспечат справедливость и прозрачность системы членских взносов и голосования; и
- обеспечат финансовую стабильность МФМ в будущем.

В своем докладе Съезду, перед проведением голосования, Йенс Бундвэд (CO-industri, Дания) отметил, что на пути к предлагаемым изменениям пришлось идти на компромиссы. «Между множеством интересов, составляющих такую организацию, как МФМ, всегда необходимо искать компромисс», — сказал он.

Основные изменения в Уставе заключаются в следующем:

### Исполнительный Комитет

С целью улучшить ситуацию с представительством женщин в Исполнительном Комитете МФМ, число его членов было увеличено с 18 до 25 человек. Это позволяет ввести в состав Исполкома не менее шести женщин, как минимум, по одной от каждого региона.

Историческим моментом для МФМ стал тот факт, что, в конечном итоге, Съезд избрал в Исполком восемь женщин — впервые женщины вошли в состав этого органа МФМ.

Помимо этого, увеличение числа членов Исполкома предполагает введение одного дополнительного места для представителя Центральной и Восточной Европы с целью более справедливого представления этого региона.

Изменения в Уставе МФМ предполагают избрание Исполнительным Комитетом из своего состава Вице-президента МФМ, в обязанности которого будет входить ведение мероприятий МФМ в отсутствие Президента. В ходе заседания Исполнительного Комитета 23 мая 2005 года на этот пост был избран Том Буффенбаргер, Международный Президент Международной

Ассоциации механиков и рабочих авиакосмической промышленности (IAM).

### Ежегодные членские взносы

Изменения Устава, утвержденные Съездом, включают принятие новой модели уплаты членских взносов, позволяющей более справедливо и прозрачно определять размер членских взносов каждой организации.

Согласно этой модели членские организации подразделяются на шесть групп в зависимости от размера Валового Национального Продукта (ВНП) их страны по данным ООН. В зависимости от того, к какой группе принадлежит профсоюз, он платит соответствующий процент от установленного размера членского взноса 1,10 швейцарских франка за каждого члена своей организации.

Например, членская организация из Австрии (где ВНП превышает \$10,000 на душу населения) находится в Первой Группе и будет выплачивать 100 процентов членских взносов в размере 1,10 швейцарских франка за каждого члена. Профсоюз из России (где ВНП находится в пределах \$2,501 — \$5000) принадлежит к Третьей Группе и будет платить 30% от размера членского взноса 1,10 швейцарских франка за каждого члена. А членская организация из Индии, показатели ВНП которой позволяют отнести ее к Пятой Группе, будет платить 5% от размера членского взноса за каждого члена профсоюза.

В таблице А приведены данные по размерам членских взносов.

**Таблица А**

| Группа по членским взносам | ВНП на душу населения | Процент/размер ежегодных членских взносов (в расчете на 1 члена профсоюза) |              |
|----------------------------|-----------------------|--|--------------|
| Группа 1                   | Более \$10,000        | 100%   | 1.100 Шв.фр. |
| Группа 2                   | \$5,001-10,000        | 60%  | 0.660 Шв.фр. |
| Группа 3                   | \$2,501-5,000         | 30%  | 0.330 Шв.фр. |
| Группа 4                   | \$1,001-2,500         | 15%  | 0.165 Шв.фр. |
| Группа 5                   | \$501-1,000           | 5%   | 0.055 Шв.фр. |
| Группа 6                   | Менее \$500           | 2%   | 0.022 Шв.фр. |

Таблица В

| Членская организация | Группа | Процент чл. взносов | Число членов | Подсчет голосов                         | Общее число голосов |
|----------------------|--------|---------------------|--------------|---|---------------------|
| IG Metall (Германия) | 1      | 100%                | 2,000,000    | Первые 200,000<br>Плюс 1,800,000 x 100% | 2,000,000           |
| KMWF (Корея)         | 2      | 60%                 | 170,000      | Первые 200,000                          | 170,000             |
| CNM/ CUT (Бразилия)  | 3      | 30%                 | 688,000      | Первые 200,000<br>Плюс 488,000 x 30%    | 346,400             |
| ГМПР (Россия)        | 4      | 15%                 | 1,100,000    | Первые 200,000<br>Плюс 900,000 x 15%    | 335,000             |

Изменения в системе членских взносов также включают в себя:

- упразднение права на освобождение от уплаты членских взносов в связи со сложным финансовым положением. Чрезвычайные ситуации, такие как гражданская война и репрессии в отношении прав трудящихся, будут, как и прежде, приниматься во внимание;
- установление минимального ежегодного членского взноса в размере не менее 250 швейцарских франка; и
- предложение Исполнительному Комитету определять порядок перехода к этой новой системе.

Уплата членских взносов по новой системе входит в силу с 1 января 2006 года. Организации, которые будут не в состоянии полностью платить свои членские взносы в соответствии с новой схемой, получат возможность договориться об условиях переходного периода.

### Система голосования

Съезд МФМ также принял изменения в системе голосования. Эти нововведения устанавливают более тесное соотношение между

числом голосов и фактической суммой уплаченных членских взносов.

Согласно новой системе голосования, за первые 200,000 членов — профсоюзы имеют право на количество голосов соразмерно их заявленному профсоюзному членству. При членстве свыше 200,000 членов — профсоюзы получают количество голосов пропорционально проценту членских взносов, уплаченных в соответствии с распределением по группам ВВП.

Например, профсоюз IG Metall насчитывает 2 миллиона заявленных в МФМ членов и платит

100% от установленной нормы взносов в 1,10 швейцарских франка за каждого своего члена. Таким образом, у профсоюза есть первые 200,000 голосов плюс 100% голосов за оставшихся 1,8 миллионов членов, итого — 2 миллиона голосов.

CNM/CUT имеет 688,000 членов и платит 30% от установленного размера членских взносов 1,10 швейцарских франка за каждого члена. Следовательно, CNM/CUT будет иметь 200,000 голосов плюс 30% от оставшихся 488,000 членов (146,400 голосов), итого — 346,400 голосов.

В Таблице В приведены эти и два других примера.

Внесенные в Устав изменения требуют от членских организаций уплаты ежегодных членских взносов в размере, установленном Уставом, для получения возможности осуществлять свое право слова и голоса на всех заседаниях МФМ

В первый раз МФМ применит свою новую систему голосования на заседании Центрального Комитета в 2007 году.

Для получения текста Устава МФМ в том виде, как его утвердил Съезд, пожалуйста, зайдите на сайт МФМ или обратитесь в офис МФМ в Женеве.

## Новый Устав: вопросы и ответы

### Кто принимал решения по поводу нового Устава МФМ?

Съезд. Для изменения Устава было необходимо большинство в две трети голосов делегатов. Все членские организации МФМ, кроме одной, проголосовали за новый Устав.

### Кто предложил новый Устав МФМ?

Комиссия по Уставу представила изменения на рассмотрение Съезда. В ее состав входили представители следующих стран: Австралия, Бразилия, Дания, Германия, Испания, Канада, Сингапур, США, Чехия, ЮАР и Япония.

### Был ли это лучший из возможных вариантов?

В рекомендациях по поводу изменений, Комиссия по Уставу четко обозначила, что это предложение явилось собой компромисс, до-

стигнутый в результате рассмотрения нескольких различных моделей.

### Что хорошего принесет новый Устав МФМ?

Новый Устав предполагает лучшее представительство женщин в структурах МФМ и создание прозрачной и справедливой системы по уплате ежегодных членских взносов и системы голосования для членских организаций. Новая структура членских взносов также обеспечит финансовую устойчивость МФМ в будущем.

### Когда новый Устав вступит в силу?

Изменения в Исполнительном Комитете произошли уже в ходе работы Съезда при избрании нового расширенного состава Комитета, который, в свою очередь, уже выбрал Вице-президента.

Новая система по уплате членских взносов начнет действовать с 1 января 2006 года, а система голосования, непосредственно связанная с уплатой членских взносов, впервые будет применена на заседании Центрального Комитета в 2007 году.

### Будет ли переходный период?

Членские организации, которые окажутся не в состоянии уплатить свои ежегодные взносы в полном объеме соответственно новому Уставу, получат возможность договариваться об установлении для них переходного периода, продолжительностью до четырех лет, с поэтапным увеличением размера членских взносов, подлежащих уплате. Эти соглашения должны получить одобрение Исполкома.



Делегат Мия Йо, КМWF, Корея

## Женская конференция собрала 130 участниц

**ВЕНА АВСТРИЯ** Днем раньше начала работы Съезда, МФМ провела свою Женскую Конференцию. Более 130 женщин, представляющих профсоюзы металлургов всего мира, обсуждали вопросы прав женщин, справедливых доходов и условий труда для женщин.

«Нам необходимо мобилизовать женщин в наших странах и убедить их вступить в профсоюз, — говорит Селина Тыйкве из ЮАР. — Это усилит позиции женщин и решения их проблем на уровне МФМ».

После доклада Гизелы Нотц из Фонда им. Фридриха Эберта (Германия) о воздействии глобализации на женщин, последовали выступления женщин со всего света. Участницы постоянно возвращались к тому, что глобализация имеет негативные последствия для женщин во всем мире. В результате глобализации женщинам приходится выполнять менее квалифицированные работы, уровень их доходов и социального обеспечения становится ниже.

Санжйот Вадхавкар из Индии отметила, что многие женщины не имеют представления о своих правах. «Труд женщин эксплуатируется в экспортных

производственных зонах (ЭПЗ). Мы неоднократно пытались установить контакт с женщинами в ЭПЗ, однако, постоянно сталкиваемся с трудностями. Мы продолжаем работать в этом направлении, информируем и консультируем, и уже начинаем получать положительный отклик».

Энн Доннеллан говорила о том, что из-за глобализации все большее число женщин в Австралии занято на временных работах. «На этих рабочих местах женщины имеют меньше социальных гарантий, таких как отпускное вознаграждение, пособие по социальному страхованию или пособие по безработице».

Эмилия Валенте из Бразилии указала на один положительный момент глобализации: «Наконец-то профсоюзы обсуждают вопросы равноправия мужчин и женщин. Теперь у нас есть факты, цифры и справочные материалы, с помощью которых мы сможем обосновывать свои доводы и работать». Однако, говоря об условиях труда, Эмилия подчеркнула, что в Бразилии ситуация такая же, как и в других странах — женщины трудятся на малооплачиваемых и ненадежных рабочих местах.

### Мы спросили делегатов Женской Конференции: Как глобализация влияет на работу женщин в Вашей стране?



Энн Доннеллан, AMWU, Австралия

«Глобализация обуславливает ненадежность занятости женщин: увеличивается число срочных контрактов в наших отраслях, растет разрыв в размерах зарплат мужчин и женщин».

«Свободный рынок приводит к тому, что женщины теряют работу, так как не выдерживают конкуренции на рынке труда из-за низкого уровня образования. Инвесторы приходят со своими собственными людьми».



Элизабет Габриэль Мигонва, TUICO, Танзания



Лианн Андерсон, USW, США

«Глобализация бьет по зарплатам, продолжительности рабочего времени и льготам для женщин в наших отраслях, поскольку существует опасность переноса рабочих мест в страны с худшими условиями труда и меньшими размерами зарплат».

«Глобализация приводит к росту безработицы среди женщин, и вместе с тем все большее число женщин вынуждено работать неполный рабочий день».



Ингеборг Адам, GMT, Австрия



Эмилия Валенте, CNM-CUT, Бразилия

«Типичный пример того, что приносит глобализация — это зоны свободной торговли, где уровень зарплат крайне низок».

«Глобализация означает, что все проблемы надо решать на международном уровне. Невозможно решить проблемы на уровне взаимоотношений между компаниями».



Чияки Йокои, IMF-JC, Япония



Любовь Серова, EMF, Эстония

«В настоящее время в Эстонии создаются Европейские Советы Рабочих, и мы надеемся включиться в их работу для того, чтобы отстаивать интересы наших рабочих».

## Знакомьтесь: МФМ

**Международная Федерация Металлистов (МФМ) представляет рабочих металлургической промышленности. Она была основана в 1893 году со штаб-квартирой в Женеве, Швейцария. В настоящее время МФМ представляет интересы 25 миллионов металлистов в 200 профсоюзах из 100 стран мира.**

МФМ стремится создать сильное движение рабочих-металлистов по всему миру. Программа Действий, принятая последним Конгрессом МФМ в 2001 году, представляет четыре основные области деятельности: разработка альтернативной экономической программы, объединение неорганизованных рабочих, укрепление солидарности и борьба за права человека и профсоюзные права.

Высшим органом МФМ, принимающим решения, является Конгресс, который собирается раз в четыре года. В промежутке между Конгрессами каждые два года проходят заседания Центрального Комитета, состоящего из делегатов всех членских организаций. Исполнительный человек состоит из 25 членов, избираемых Центральным Комитетом, и собирается, как правило, два раза в год.

Штаб-квартира МФМ, где находится секретариат, расположена в Женеве, Швейцария, откуда координируется деятельность региональных офисов во всем мире.

- Восточная и Южная Африка-Йоханесбург, ЮАР
- Южная Азия-Дели, Индия
- Юго-Восточная Азия – Куала-Лумпур, Малайзия
- Латинская Америка и Карибский Бассейн-Сантьяго, Чили

МФМ также разработал региональные и субрегиональные структуры для Африки, Азии и Латинской Америки. В этих трех регионах МФМ располагает 11-ю субрегионами, представители которых регионально собираются на совместные встречи. В некоторых странах членские организации МФМ образовали так называемые Советы государств.

Для координации деятельности в конкретных отраслях промышленности МФМ имеет отраслевые отделы по следующим секторам экономики: аэрокосмическая, автомобильная, электрическая и электронная, машиностроительная, кораблестроительная и железнодорожная, сталелитейная промышленность и цветная металлургия.



**Адрес штаб-квартиры МФМ в Женеве помещен на стр. 2 журнала. Ниже приводятся адреса региональных представительств**

### Южная Азия

Linz House  
159-a, Guatam Nagar  
NEW DELHI 110049 INDIA  
тел.: (91/11) 2651 4283  
факс: (91/11) 2685 2813  
e-mail: sao@imfmetal.org

### Юго-Восточная Азия

No. 10-3, Jalan PJS 8/4  
Dataran Mentari, Bandar Sunway  
46150 Petaling Jaya  
Selangor Darul Ehsan  
MALAYSIA  
тел.: (60/3) 56 38 7904  
факс: (60/3) 56 38 7902  
e-mail: seao@imfmetal.org

### Латинская Америка и страны Карибского бассейна

Av. Providencia 2019  
Oficina 42-B  
Providencia  
SANTIAGO  
CHILE  
тел.: (56/5) 655 0474-655 0477-655 0478  
факс: (56/2) 655 0470  
e-mail: fitimalc@imfmetal.org

### Латинская Америка и страны Карибского бассейна

**Офис в Мехико**  
Ignacio Mariscal No. 45-401  
Colonia Tabacalera  
CP06030 MEXICO D.F.  
MEXICO  
тел.: (52/55) 55 35 36 53  
факс: (52/55) 55 35 26 14  
e-mail: lacromexico@imfmetal.org

### Восточная и Юго-восточная Африка

Фактический адрес:  
10th Floor The Braamfontein Centre  
Jorissen Street Braamfontein  
JOHANNESBURG 2001  
Rep. of SOUTH AFRICA  
Почтовый адрес:  
P.O. Box 31016, Braamfontein 2017  
Rep. of SOUTH AFRICA  
тел.: (27/11) 339 1812-339 1825/6-339 1832  
факс: (27/11) 339 4761  
e-mail: esao@imfmetal.org

### Проектный офис для стран СНГ

Офис 211 Гороховский пер., 13  
строение 2  
129010 МОСКВА  
РОССИЯ  
тел.: (7/095) 974 6111  
факс: (7/095) 974 1622  
E-mail: pocis@imfmetal.org

## КАЛЕНДАРЬ на 2005 год

### ИЮНЬ

**27–29** Региональная встреча по автомобильной промышленности для Латинской Америки Сан-Паулу, Бразилия

### ИЮЛЬ

**27–29** Заседание МФМ по мексиканской автомобильной промышленности Куэрнавака, Мексика

### АВГУСТ-СЕНТЯБРЬ

**23–01** Летняя Школа МФМ  
Ньон и Женева, Швейцария

### СЕНТЯБРЬ

**8–9** Заседание по выполнению MPC с BMW  
Мюнхен, Германия

**20–22** Всемирный Профсоюзный Комитет МФМ-SKF  
Швайнфурт, Германия

### ОКТАБРЬ

**20–21** Семинар по работникам умственного труда для стран Центральной и Восточной Европы  
Прага, Чешская Республика

**25–27** Региональная встреча по автомобильной промышленности для стран Азиатско-Тихоокеанского региона  
Джакарта, Индонезия

### НОЯБРЬ

**1** Заседание Женского Комитета МФМ  
Женева, Швейцария

**2–3** Заседание Исполнительного Комитета МФМ  
Женева, Швейцария

### ХОТИТЕ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ?

**В связи со Съездом МФМ и циклом планирования работы МФМ, сроки проведения лишь немногих из наших мероприятий были известны на момент выхода в свет этого номера Metal World. Самые свежие новости о предстоящих мероприятиях доступны на [www.imfmetal.org/events](http://www.imfmetal.org/events).**

## ДОСЬЕ МФМ

Традиционные ценности  
и новые подходы

*Бела Балогх, недавно избранный Президентом Федерации Металлистов Венгрии, особое внимание уделяет выработке новых подходов к построению и укреплению профсоюза. Однако, впитавший в себя традиционные ценности прошлых лет, Бела не забыл богатую историю профсоюзного движения в металлопромышленности Венгрии.*

**БУДАПЕШТ ВЕНГРИЯ** «Когда в 1973 году я вместе со своим отцом начал работать в литейном цехе, он сказал мне, что каждый человек принадлежит к какой-то организации, и я, как рабочий, принадлежу к профсоюзу», — сказал Бела Балогх. Он родился и вырос в центре сталелитейной промышленности Венгрии в городе Мишкольц, что на северо-востоке страны. «В то время люди держались вместе. Солидарность не была чем-то символическим — она проявлялась все время. Даже вне работы мы регулярно встречались, чтобы вместе перекусить», — вспоминает Бела.

Именно в те годы Бела начал активно работать в молодежном движении, а в 1981 г., в возрасте 28 лет, стал самым молодым штатным работником профсоюза металлистов. Именно будучи на этой должности, он оказался непосредственным свидетелем резкого разрушительного воздействия, которое оказали экономические и политические преобразования 1989-90 гг. на жизнь металлистов и их профсоюза.

«Все обрушилось, будто лед на ярком солнце. Компании со столетней историей просто исчезали. Металлистам первым пришлось испытать на себе эти перемены, с которыми теперь уже столкнулись все сегменты венгерского общества», — говорит Бела.

По всей Венгрии банкротства шли одно за другим, все больше людей оставались без работы. Этот быстрый рост безработи-



«Нам необходимо быть еще ближе к нашим коллегам, работающим в странах, откуда корпорации приходят к нам», — говорит Бела Балогх

цы также сказался и на профсоюзном членстве, которое упало с 600,000 (до 1990 г.) до 50,000 (на сегодняшний день). «С началом приватизации и появлением безработицы люди стали по-другому относиться к профсоюзам. Они начали сомневаться в нашей роли, поэтому нам пришлось разрабатывать новые подходы в быстро меняющихся условиях», — говорит Бела.

По мнению Бела, перестройка профсоюза предполагает как уважение традиций, так и поиск новых путей для организации трудящихся. Бела начал изучать экономику — эти знания очень пригодились ему сразу после начала кризиса. «Однако профсоюзному духу нельзя научиться в школе», — говорит он.

В последние годы Бела и команда профсоюзных добровольцев активно занялись привлечением в профсоюз новых членов, особенно женщин и молодежи. 54 первички были созданы во вновь появив-

шихся отраслях металлопромышленности Венгрии, таких как автомобилестроение и электроника. «Лицо нашей конфедерации меняется, и отток людей из профсоюза прекратился», — говорит Бела. — Структура профсоюза кардинально поменялась, сейчас 43% членов — женщины, а 20% — молодежь».

«Но нам предстоит сделать еще больше, если мы хотим справиться со всеми вызовами, которые нас ожидают впереди. За последние 10 лет в экономику Венгрии было инвестировано 50 миллиардов долларов — 75% от всего объема инвестиций в страны Центральной Европы», — говорит Бела. Такие компании, как Audi, Flextronics, Nokia, Electrolux, IBM, Leoni и Bosch имеют сейчас свои предприятия в стране. «Капитал пришел сюда не создавать рабочие места и повышать занятость населения, а покупать рынки», — говорит Бела.

В этой связи, Бела полагает, что международная солидарность и роль рабочих советов транснациональных компаний приобретают все большее значение. «Сегодня наша задача — убедить своих коллег, что советы рабочих и профсоюзы должны работать сообща», — говорит Бела. — И нам необходимо быть еще ближе к нашим коллегам, работающим в странах, откуда корпорации приходят к нам».

## ДАнные о БЕЛЕ БАЛОГХЕ

**Возраст:** 52  
**Страна:** Венгрия  
**Город:** Будапешт  
**Пост:** Президент  
**Организация:** Федерация Металлистов Венгрии